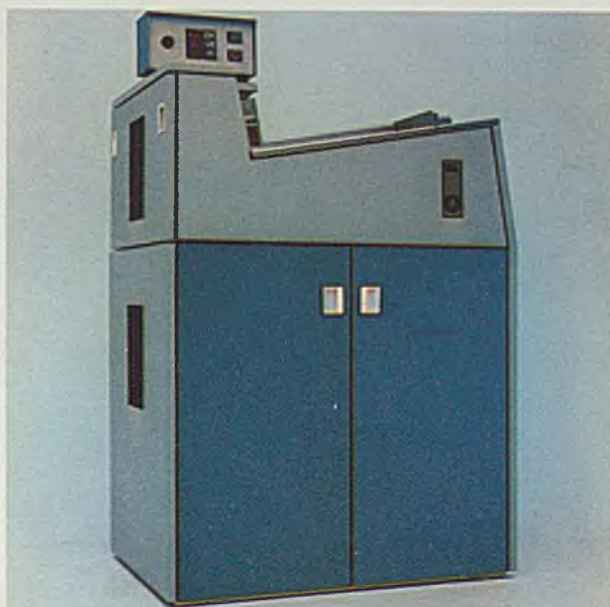


CENTRUM SYSTEMÓW  
KOMPUTEROWYCH I POMIARÓW  
AUTOMATYKI I POMIARÓW  
MERA-ELWRO

# EC

## EC-6016

CZYTNIK KART EC-6016  
EC-6016 CARD READER  
LOCHKARTENLESER EC-6016  
УСТРОЙСТВО ВВОДА  
С ПЕРФОКАРТ EC-6016





Czytnik kart przeznaczony jest do odczytu informacji zawartej na kartach dziurkowanych i wprowadzenia jej do EMC.

Czytnik EC-6016 składa się z mechanizmu, urządzenia sterującego i bloku współpracy z kanałem jednostki centralnej.

Czytnik EC-6016 odczytuje dane z 80-kolumnowych kart dziurkowanych z szybkością 1000 kart/min. Podanie karty następuje w reżimie start-stopowym wąską jej stroną (czytanie wg kolumn). Sposób odczytu – fotoelektryczny z układowym przetwarzaniem kodu karty perforowanej KPK-12 na kod DKOI lub też bez przetwarzania – w kodzie dwójkowym. Urządzenie zawiera wewnętrzną pamięć buforową o pojemności dwóch kart. Umożliwia to przekazywanie w sposób ciągły danych zawartych na jednej karcie z buforu czytnika do pamięci maszyny cyfrowej. Po przekazaniu danych do EMC zawartość buforu zostaje odnowiona z maksymalną szybkością pracy mechanizmu. Urządzenie sterujące pozwala na pracę w reżimie diagnostycznym umożliwiając kontrolę układów elektronicznych czytnika poza zestawem komputerowym. Wszystkie układy i bloki funkcjonalne urządzenia umieszczone są w jednej szafie.

#### DANE EKSPLOATACYJNE

Szybkość czytania	1000 kart/min
Sposób czytania	fotoelektryczny
Sposób podawania kart	mechaniczny
Sposób podłączenia do kanału	standard interface
Pojemność zasobnika podającego	2000 kart
Pojemność zasobnika odbiorczego	2100 kart
Typ karty perforowanej	80 -kolumnowa 90-kolumnowa (czytana tylko binarnie)
Kod kart perforowanych	KPK-12
Kod na wyjściu urządzenia	DKOI

#### DANE INSTALACYJNE

Zasilanie	380/220 V <sup>+10%</sup> -15%
	50 Hz ± 2%
Pobór mocy	750 VA
Dopuszczalna temperatura otoczenia	15 °C ÷ 35 °C
Zalecana temperatura otoczenia	20 °C ÷ 24 °C
Zalecana wilgotność	40% ÷ 60%
Ciężar	200 kg
Wymiary podstawowe (w mm):	
wysokość	1248
szerokość	815
głębokość	551

The EC-6016 Card Reader is a high-performance device used to supply large volumes of punched-card data for EC-1032 System processing. It is designed to meet varying throughput requirements and provide reliable, quiet, trouble-free operation. Reader design helps to prevent card jams and keeps card wear to a minimum.

EC-6016 Card Reader is a freestanding, self-contained unit. It consists of control unit and reader mechanism housed in the same cabinet. EC-6016 Card Reader operates at a rate of 1000 cards per minute on a column-by-column basis. Data is read photo-electrically and is transferred under the control of integral electronic circuits to the EC-2032 Central Processing Unit via the multiplexer channel.

Reader operates in a continuous mode. Cards are moved from the input hopper through the read station and then placed in the card stacker in the same sequence as read. Cards punched in the KPK-12 code can be automatically translated into the DKOI internal code. Other types of punching can be read by means of the Card Image feature. It permits reading alternately, the upper six and the lower six holes of card column to be stored in 160 consecutive bytes of memory. This feature combined with a programmed translation statement, provides the EC-1030 System with the capability to process punched cards of any code.

#### SPECIFICATIONS

Reading speed	1000 cards/min
Method of read	Photoelectric
Hopper capacity	2000 cards
Stacker capacity	2100 cards
Card type	80 column 90 (binary translated)
Card code	KPK 12 (EBCDIC)
Device output code	DKOI

#### INSTALLATION CHARACTERISTICS

Power supply	380/220 V <sup>+10%</sup> -15%
	50 Hz < 2%
Power consumption	750 VA
Air conditions:	
permissible temperature range	15 °C ÷ 35 °C
recommended temperature range	20 °C ÷ 24 °C
recommended relative humidity	40% ÷ 60%
Weight	200 kg
Dimensions (in mm):	
height	1248
width	815
depth	551



Der Lochkartenleser dient zur Eingabe von Informationen aus Lochkarten in die Zentraleinheiten der Rechenanlagen.

Dieses Gerät besteht aus dem Mechanismus, der Steuereinheit und dem Block für die Zusammenarbeit mit dem Kanal der Zentraleinheit.

80-spaltige Lochkarten werden von dem Lochkartenleser EC-6016 mit einer Geschwindigkeit von 1000 Karten/min eingelesen. Die Karte wird im Start-Stop-Verfahren mit der schmalen Seite zugeführt und fotoelektrisch eingelesen (Spaltenweise).

Die im Code KPK-12 eingelesenen Zeichen werden automatisch in dem internen Maschinencode DKOI übersetzt.

Die Informationen können auch direkt im binären Code (DKOI) eingelesen werden. Der Leser EC-6016 besitzt einen internen Pufferspeicher, dessen Kapazität zwei Karten entspricht (160 Zeichen). Dadurch wird der Inhalt einer ganzen Karte bei einer Übertragung in die Zentraleinheit gesandt. Nach der Übertragung wird der Puffer mit neuen Daten von der Karte mit max. Arbeitsgeschwindigkeit des Mechanismus aufgefüllt. Die Steuereinheit hat die Möglichkeit im autonomen Regime die elektronischen Schaltkreise des Lesers zu kontrollieren (unabhängig von der Zentraleinheit). Alle Schaltkreise und mechanische Elemente sind in einem Schrank untergebracht.

#### TECHNISCHE DATEN

Lesegeschwindigkeit	1000 Karten/min
Leseprinzip	fotoelektrisch
Kartenzuführungsprinzip	mechanisch
Anschluß an die Zentraleinheit	Standard Interface
Kapazität des Zuführungsmagazins	2000 Karten
Kapazität des Ablagemagazins	2100 Karten
Typ der Lochkarte	80-spaltige oder 90-spaltige (nur binäres Lesen)
Lochkartencode	KPK-12
Code am Ausgang des Gerätes	DKOI
Netzspannung	380/220 V $\begin{matrix} +10\% \\ -15\% \end{matrix}$
Frequenz	50 Hz $\pm 2\%$
Leistungsaufnahme	750 VA
Zulässige Umgebungstemperatur	15°C $\div$ 35°C
Empfohlene Umgebungstemperatur	20°C $\div$ 24°C
Empfohlene relative Luftfeuchtigkeit	40% $\div$ 60%
Masse	200 kg
Abmessungen (in mm):	
Höhe	1248
Breite	815
Tiefe	551

Устройство ввода с перфокарт предназначено для считывания информации помещенной на перфокартах и ввода ее в процессор.

Считывающее устройство EC-6016 состоит из механизма, блока управления и блока сопряжения с каналом центрального процессора.

Устройство EC-6016 считывает данные с 80-колоновых перфокарт со скоростью 1000 карт/мин. Подача карты осуществляется в start-стоповом режиме узкой ее сторокой (считывание по колонкам). Способ считывания – фотоэлектрический со схемным преобразованием кода перфокарты КПК-12 в код ДКОИ или без преобразования – в двоичном коде. Устройство содержит внутреннюю буферную память емкостью двух карт. Это дает возможность постоянной передачи данных помещенных на одной карте из буфера считывающего устройства в память вычислительной машины. После передачи данных в ЭВМ содержимое буфера обновляется с максимальной скоростью работы механизма. Устройство управления позволяет работать в диагностическом режиме и дает возможность производить контроль электронных узлов считывающего устройства вне состава ЭВМ. Все узлы и функциональные блоки устройства помещены в одном шкафу.

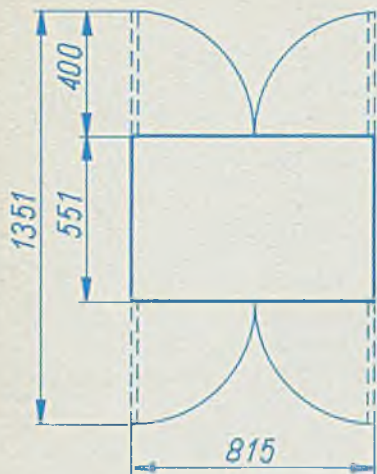
#### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ:

Скорость считывания	1000 карт/мин.
Способ считывания	фотоэлектрический
Способ подачи карт	механический
Способ подключения к каналу	стандартный интерфейс
Емкость подающего кармана	2000 карт
Емкость приемного кармана	2100 карт
Тип перфокарты	80-колоновая 90-колоновая (считываемая только бинарно)
Код перфокарт	КПК-12
Код на входе устройства	ДКОИ

#### ДАННЫЕ ПО УСТАНОВКЕ:

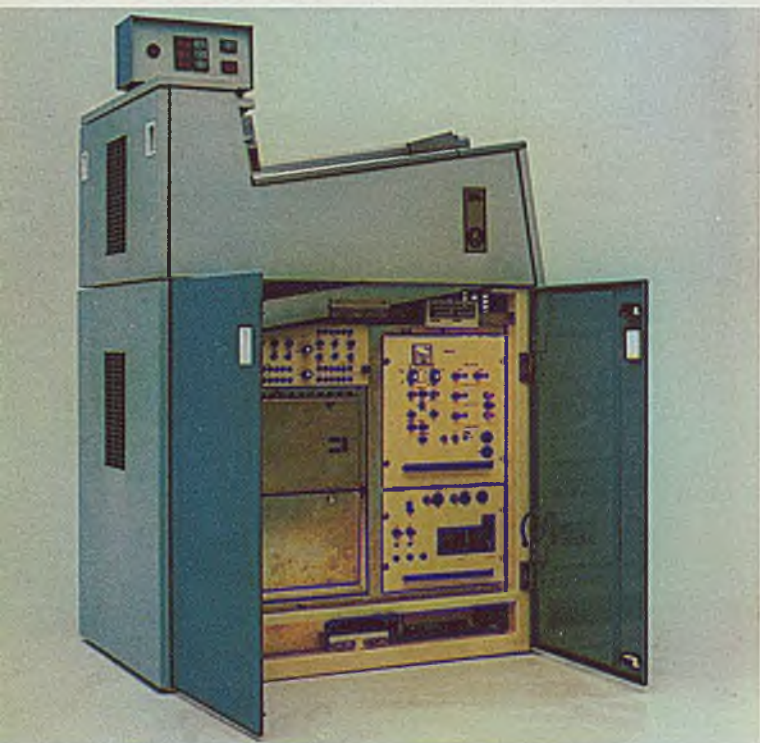
Питание	380/220 В $\begin{matrix} +10\% \\ -15\% \end{matrix}$
	50 Гц $\pm 2\%$
Потребляемая мощность	750 ВА
Допускаемая температура окружающей среды	15°C $\div$ 35°C
Рекомендуемая температура окружающей среды	20°C $\div$ 24°C
Рекомендуемая влажность	40% $\div$ 60%
Вес	200 кг
Габаритные размеры (в мм):	
высота	1248
ширина	815
глубина	551





Przód  
Widok z góry  
Front  
plan view

Front  
Blick von Oben  
Лицевая сторона  
вид сверху



Wymiary podano w przybliżeniu. Mera Elwro zastrzega sobie możliwość zmian danych zawartych w niniejszej publikacji.

All dimensions are approximate. Mera Elwro reserve the rights to change any part of this information without notice.

Abmessungen sind angenähert angegeben. Mera Elwro behält sich das Recht vor, Änderungen in diesem Text einzuführen.

Габаритные размеры приблизительны. Мэра-Эльвро оставляет за собой право введения изменений данных, содержащихся в настоящем издании.

**Eksporтер**  
**Exporter**  
**Exporteur**  
**Экспортер**  
**MERA ELWRO**  
**Biuro Handlu**  
**Zagranicznego**  
**Ostrowskiego 32**  
**53-238 Wrocław**  
**Telefon: 44-57-78**  
**Telex: 034 499 elwro pl**



**Dostawca**  
**Supplier**  
**Lieferant**  
**Поставщик**

**MERA ELWRO**  
**Biuro Generalnych Dostaw**  
**Ostrowskiego 32**  
**53-238 Wrocław**  
**Telefon: 44-78-27**  
**Telex: 034 518 elwro pl**